

# Tranes Bladet

Skåne Tranås

April 2019

nr 1





## TranesBladet

### Ansvarig utgivare:

Lars Olof Glifberg  
Tranås Ungdomsförening

### Redaktör:

Gunilla Blomberg  
0704-86 85 49  
gunilla.blomberg@telia.com

### Omslagsbild:

Bröllopsrundan  
Tranesgården dukning  
Foto: Gunilla

## Kontakt

### Ordförande:

Lars Olof Glifberg  
0709-14 44 92  
glifberg.1@tomelilla.nu

### Tranesbladet:

c/o Gunilla Blomberg  
Rosencrantzgatan 14  
273 31 Tomelilla

### Medlemsregister:

Anna-Lisa Olsson  
0417-202 62  
alo.tranes@tele2.se

### Munkamöllan Logi:

Gunilla Blomberg  
0417-203 30  
info@skanetranas.com

### Vaktmästare:

Bengt Ohlsson  
0707-65 81 33



Lars Olof Glifberg

# Traningar!

Ännu en vinter är överstökad och äntligen är våren på väg. Innan den sjunges in officiellt av TUF-kören är det dags för traditionell Påskutställning på Tranesgården. Styrelsen har hållit sitt konstituerande möte och till vår stora glädje har vi en nygammal och två nya ledamöter. Roland Ekström, Laila Bergström och Johan

Rudbäck. -Välkomna! En mindre glad nyhet är att Julmarknaden är i fara. Det är vår förhoppning att någon eller några kan tänka sig att ta sig an ansvaret för den, annars kommer Julmarknaden att ställas in i år och det vore ju väldigt tråkigt.

En glad nyhet är att det som först inte såg ut att bli någon sommarkonsert, nu kan bli en riktig hit. I sista minuten fick vi besked om att Danne Stråhed och Sven Melander gästar scenen på Klockarebacken i år den 2 augusti. Boka kvällen redan nu, det kommer att bli riktigt riktigt bra!

En gransamverkansgrupp har startats i byn. Vi har haft ett par välbesökta möten där polis Anna Hagenkötter Löow har informerat och hjälpt till med teknik och organisation. Det är lite tråkigt att vi känner att en sådan grupp behövs, men väldigt bra att vi fått stor respons och att gruppen nu är igång.

I övrigt önskar jag alla en riktigt Glad Påsk med sol och vårvärme, många ägg och kanske en sillbit med tillbehör.



## Planteringar

Blommor i krukorna vid byns infarter sponsras i år av Mäklargården.

- Vi tackar och ser fram emot detta!



[www.maklargarden.se](http://www.maklargarden.se)

# Påskan

I år blir det mera konst och fler utställare än vanligt på Tranesgården. Det blir dessutom utställning även i Gymnastiksalen. Nytt för året är textila gobelänger av Agnetha Nilsson, fotorealistiskt måleri av Ralf Arzt och mattor med mera av Benno Arzt. Goenissen och Mjölkaharen som vi fick bekanta oss med förra året är med i år igen. Tidigare års konstnärer och konsthantverkare är på plats med nya spännande alster. Det blir kaffe och litet kakfat till försäljning precis som sist. I år är snön avbeställd och stämningen kommer garanterat att vara lika varm och glädjefylld som vanligt. - Välkomna till Tranesgården!



## Skåne Tranås Tranesgården

Konst i Påsk 19/4 - 22/4 kl. 10-18

### **Salen**

Bo Olsson Tomelilla  
Gitte Pålsson med vänner  
Håkan & Lisbeth Bremberg

### **Vången**

Benno Arzt

### **Biblioteket**

Kjell Nilsson

### **Färgeriet**

Eleonore Odén  
Lena Gustafsson  
Tomas Göransson  
Agneta Nilsson

### **Gymnastiksalen**

Ralf & Benno Arzt



Utställning och försäljning av konsthantverk.

- Välkomna!

# Danne Stråhed & Sven Melander

Sommarens roligaste konsert!



JerKules



NO:SSPRODUKTION

**SCEN SKÅNE TRANÅS**  
DEN 2 AUGUSTI KL 19:30

# Mariavall postadress Skåne-Tranås

Som Tranesbladet skrivit om tidigare har kloster och dess munkar haft stor betydelse för Skåne-Tranås. Något som kanske inte alla känner till är att Jesu Moder Marias kloster - Mariavall faktiskt har postadress Skåne-Tranås.



Tranesbladets utsände hälsade på hos Tranås-nunnorna för att ställa några av de frågor som kanske många av oss funderat på. Syster Tyra tog emot och bjöd på kaffe. Här lever och verkar 15 nunnor varav en novis, efter tankar och regler från 500-talet när den helige Benedikt av Nursia grundade sin orden.

Hur går det runt rent ekonomiskt kan man undra. Syster Tyra berättar att de har 10 gästrum som oftast är belagda. Det är alltifrån studenter som behöver studero till stressade storstadsmänniskor som behöver en paus i livet. Klostret har sin bokbinderiverksamhet, bokhandel och lkonmåleri som inbringar en del pengar. Sen är vi ju några som har pension också tillägger hon. Får nunnor ha roligt, undrar vi. -Jadå, visst har vi det säger hon och skrattar. Vi firar dock t.ex. inga vanliga födelsedagar, utan vi firar dagen för vår ankomst till klostret och årsdagen för våra

slutliga löften. Det innebär att en yngre syster kan vara äldre än en äldre. Och, ja, vi har julgran till Jul, tillägger hon och ler.

Att gå i kloster är en lång process. Den som känner sig kallad kan först komma och bo och arbeta i klostret en tid. Därefter börjar postulanttiden, som varar upp till ett år. Efter det blir kvinnan novis och är så i ungefär två år. Därefter avlägger hon klosterlöfte för cirka tre år framåt. Först efter dessa steg och år "ger hon sitt liv åt Gud" genom att avlägga löften om omvändelse, stabilitet och lydnad. När kvinnan blir novis byter hon sin vanliga garderob mot klosterdräkten. Hon får också ett nytt namn. Får man lov att ångra sig, undrar vi. - Vi lever inte på medeltiden, säger Tyra. Om någon mot förmodan skulle vilja lämna oss, så skulle det inte vara något problem.



Ett av gästrummen med sina arkitektritade möbler

# Mariavall postadress Skåne-Tranås

Klostret i sin helhet betraktas som invigt till Guds tjänst och för att, så mycket som möjligt, kunna be utan uppehåll lever och arbetar nunnorna inom klostrets gränser. Vardagen präglas av stabilitet i en daglig rytm av bön (sju korböner och den dagliga mässan), arbete och andliga studier. De syr sina kläder själva, mat lagas till både systrar och gäster, tvätt och städ ska skötas.

- Hur är det med odlingar, undrar vi, är ni självförsörjande på något? -Nja, säger Tyra, vi har ju ett växthus men vi har inte möjlighet till några större potatisodlingar eller så.

Mellan sista bönen vid halv nio på kvällen och mässan tolv timmar senare, råder total tystnad i klostret. Tystnad är en lyxvara numera. Tystnad kan vara både njutbar och skrämmande eftersom ingenting stör tankarna. Tystnaden är också nödvändig för att kunna finna sig själv och en inre frid.

Vad är det då för kvinnor som väljer att gå i kloster? De flesta har haft "vanliga" liv tidigare, någon har varit lärare, någon ingenjör, bibliotekarie och någon statstjänsteman. Men hur är det med släkt och familj då, får ni träffa dem?

- Vi har ju själva valt avskildheten, men det är klart, om någon nära släkting blir sjuk eller så, så kan vi ju självklart besöka dem, förklarar Tyra.

På frågan om det är något som hon eller systrarna vill hälsa till Tranåsborna, svarar hon:

- Att känna hopp, att se och lyssna bortom allt brus och alla negativa nyheter om olyckor och elände, att känna tacksamhet och känna glädje i både det lilla och i det stora hela.

En sista fråga: - Dricker ni kaffe Bénédictine? -Nej, det gör vi inte, skrattar Tyra.



Mariavall



Monte Cassino

## Kuriosa

Kaffe Bénédictine, eller Café D.O.M. görs som en Irish Coffee fast med den franska klosterlikören som uppfanns 1510. D.O.M står för Deo. Optimo. Maximo (åt den bästa och högste guden). 500 ml kostar 245 kr på Systembolaget.

Dom Pérignon är en exklusiv Champagne producerad av Moët et Chandon. Den är uppkallad efter Dom Pierre Pérignon, en benediktinmunk som hade stor betydelse för utvecklingen av champagnevinerna i en tid när de huvudsakligen utgjordes av stilla viner.



forts. efter mittuppslaget



*STF Munkamöllan Logi*

# Munkamöllan Transegården



*Festsalar & Konferens*



## TUF-kören 30 år 2020

har ett framträdande om året till Valborg varje år. Kom med du också! Alla kan sjunga och vi träffas på Transegården för träning tisdagen 23/4 klockan 18:30 - Välkommen!

Sång och körsång har man hållit på med så länge man vet i Skåne Tranås. För länge sedan var det skolklasserna som svarade för sången till Valborg. Mona Andersson berättar att folkskollärare Edvin Lind var med och höll i det och att hennes Mats var med, själv var hon för ung. Mona minns att hon som liten försökte och höll fast sin i handen och sjöng "Du gamla du fria" - Stort och högtidligt var det.

Under ganska många år var det tjejer i byn som stod för sången. Många var med i Valborgskören innan de fick vara med i Luciatåget. För att få vara med där var man nämligen tvungen att ha blivit konfirmerad/fyllt 15 år. 1989 var det skolklasserna från Onslunda som cyklade runt och "sjöng maj" på dagen som även sjöng vid bålet. Året efter bildades TUF:s egen Valborgskör. Ju fler vi är desto roligare blir det, bara att haka på! "Sköna maj välkommen" och du med!

## Inneboule

TUF:s idrottssektion är på banan och i sann Tranås-anda är man öppen för nya innovativa lösningar. Det senaste är inneboulebanan i Gymnastiksalen. Här spelas boule huvudsakligen på torsdagar. Kontakta Bengt Ohlsson på 0707-65 81 33



## Österlens Yxkastare

Klubben är i full gång med nya entusiaster och man efterlyser fler intresserade. Under vinterhalvåret sker verksamheten i Gymnastiksalen. Kom och testa du också! Träning sker söndagar klockan 12. Kontakta Håkan Lundqvist 0703-91 12 33





STF Munkamöllan Logi

# Munkamöllan Transegården



Festsalar & Konferens



**Granssamverkan**



Ett par möten har hållits på Transegården om en granssamverkansgrupp i byn. Många kom och många har anslutit sig. Så här gör du: Ladda ner appen Coyards - välj ny medlem - lägg in dina uppgifter. Välj grupp Skåne-Tranås - Lars-Olof godkänner din ansökan - NU är du med i gruppen. Om du inte har en smart telefon, kontakta Lars-Olof, så kan du gå med i ring /sms-listan.



## Julmarknaden är hotad!

TUF:s styrelse har inte lyckats hitta någon/några som kan och vill hålla i årets Julmarknad. Om inte någon intresserad hör av sig kommer evenemanget att läggas i malpåse 2019, vilket ju vore väldigt synd. - Rädda Julmarknaden!



Munkamöllan har fått två donationer. En bänk som elektriker Sture Mårtensson fick av Revygänget 20 november 1994. Nu står den vid gången utanför tvättstugan. Möllarepallen, inköpt av familjen Lundberg på auktion efter Karna Göransson som bodde i Kvarnen. Den deponerades på Vandrarhemmet t.o.m år 2000 men har nu donerats "for ever" av Tom Lundberg.



## Bröllopsrundan

ägde rum för första gången den 23 mars och det var öppet hus på Transegården med olika uppdukade bord och visning av lokalerna samt boende. Flera par fyllde i intresseanmälan för bröllop 2020. På Frideborg i Gislöv hölls en bröllopsmässa som bas för själva rundan. Ett 25-tal aktörer var med och hela evenemanget blev mycket lyckat.

## Mariavall

1957 grundades Jesu Moder Marias Systraskap som tillhörde Svenska Kyrkan. 1969 flyttade man till Östra Sönnarlov och året efter blev man ett självständigt Benediktinpriorat. 1983 upptogs systrarna i katolska kyrkans fulla gemenskap. 1988 donerades mark till systrarna och området fick namnet Mariavall. Samtidigt avstyckades mark för ett munkkloster strax söder om systrarnas område. Marken donerades till Den Helige Benedikts Kommunitet, som grundats 1986. Benediktinmunken Hans van der Laan ritade klostret Mariavall med inspiration från Monte Cassino. Själva bygget tog ungefär ett år och invigdes 1991. Klosterkyrkan blev färdig 1995. Granne med Mariavall ligger Den Helige Benedictus Kloster som invigdes den 21 mars 2009.



Klosterskylt



Helige Benedictus Kloster



Boken om Mariavall

## S:t Benedikt av Nursia

Benedictus föddes år 480 i Nursia, Italien. Han anses vara det västerländska munkväsendets grundläggare, och han är Benediktinorden grundare. Benedikt vördas som helgon inom romersk-katolska kyrkan, och utsågs till skyddshelgon för Europa, bönder, djurskötare och lantarbetare. År 529 grundade han klostret Monte Cassino som är alla Benediktinklosters stamort. Klostret ligger på ett 520 meter högt berg med samma namn, ca 130 km söder om Rom. Under romartiden låg här en helgedom tillägnad guden Jupiter på toppen av berget. Monte Cassino har blivit förstört ett antal gånger på grund av stridigheter, plundring, jordbävning och bombning. Efter andra världskriget blev det åter uppbyggt och invigdes på nytt 1964.



**Klausur** latin *Clausura*, "inspärning" avser idag den del av klosterbyggnaden som är avskild från omvärlden.

**Nunna** senlatin *Nonna*, "barnsköterska" (troligen ursprungligen ett filltalsord till äldre kvinnor) betecknar en kvinnlig medlem av ett kloster. Jfr. eng. nanny.

**Munk** grekiska *Monakhos*, "ensittare", "eremit" är en man som av religiösa skäl för en asketisk livsstil.

**Tonsur** seden enligt vilken munkar och präster som tecken på sina munklöften rakade av delar av eller hela sitt hår.



# Tranås - unik by på chokladkartan



Som Tranesbladet tidigare berättat tog Fredrik & Ulrika över Chokladfabriken 2012. Året efter bildade de Svenska Kakaobolaget AB och blev då en av tre i hela Sverige som tillverkade choklad från kakaoböner som de direktimporterade från olika odlare runt om i världen.

Nu sex år senare tar man nästa steg i verksamhetens utveckling när två separata produktioner ska bli en. Dels för att verksamheten expanderar med ökad försäljning och internationell export av svensktillverkad choklad. Men också för att man nu kommer att kunna tillverka choklad för den egna pralinproduktionen och därmed bli en av få i Nordeuropa som kommer, inte bara att göra choklad från kakaoböner, utan även ta det hela vägen till praliner och konfektyr.



Ombyggnaden beräknas att bli klar kring april/maj och det kommer öppnas upp med fler glaspartier så att man kan kika in i produktionen. Dessutom kommer det att hållas rundturer inne i produktionen.



## Tranåskiosken



Vad händer med kiosken? är det många som undrar. Detta är trion som köpt den. Från vänster Östen Hansson, Anneli Dennersten och Håkan Dennersten. Allihop bor i Månslunda. De har massor av idéer och planen är att bygga en ny kiosk, men tidsplanen är ännu lite osäker, hälsar Anneli. Själva kioskbyggnaden som den står är till salu om någon behöver en sån. Skåne Tranås väntar med spänning och hälsar trion välkomna till byn.



## Du är väl medlem?

### 80 kr/år

bg 891-5621

swish 123 398 4200

**Glöm inte ange namn och adress.**



# Ska du sälja?



## Missa inte våra erbjudanden just nu!!

Ingår i provisionen

### Förbesiktning

Auktoriserad besiktningsman går igenom huset så det inte uppkommer överraskningar för köpare eller säljare

Ingår i provisionen

### Styling

Vi hjälper till med vad som behöver göras inför fotografering och visning

### Lägre provision?

Får du lägre provision hos någon annan, berätta gärna så ska vi se vad vi kan göra.

Roland Ekström  
Auktoriserad Fastighetsmäklare  
Tomelilla på Österlen  
Torget 7, Tomelilla  
0709-220 998



[www.maklargarden.se](http://www.maklargarden.se)

# Välkommen till Djur&Natur i Lunnarp!



20 april  
Påsk i Butiken

11-12 maj  
Vi ses på  
Österlen  
Garden Show!



-Välkommen till  
vår butik i Lunnarp!

Öppet:  
mån-fre 08-17  
lördagar 09-13

Tel: 0417-326 01



 Skåne Tranås

 Tranås  
Ungdomsförening

## VAKTMÄSTARE

Vår vaktmästare Bengt vill vid årsskiftet bli pensionär på riktigt. Tjänsten är på halvtid och den som söker får gärna vara nybliven pensionär men med ett ungt sinne. Du bör kunna lite av varje, ha förmåga att planera och organisera ditt arbete. Bor du i eller nära byn är det ett plus. Att du är ansvarsfull och pålitlig är en självklarhet.

Är det dig vi söker?



## Närmast stundar:

**19-22 april** - Konst i byn.  
På Tranesgården i Biblioteket  
samt i Gymnastiksalen.

**30 april** - Valborgsfirande vid Byadammen  
TUF-kören, tal, kaffeservering på Tranesgården med  
trolleri och Chokladhjul, inträde.

Nästa Tranesblad utkommer före Midsommar  
Skicka gärna bilder, text och idéer.

Loppissaker kan lämnas under hela året.  
ALLA är välkomna att hjälpa till med TUF:s arrangemang.

Information på  
[www.skanetranas.se](http://www.skanetranas.se)  
och på anslagstavlan

Anmäl dig till [maillistan](#) så får du mer info om allt som händer i byn!  
Kontakta Lars-Olof: 0709-14 44 92 [glifberg.1@tomelilla.nu](mailto:glifberg.1@tomelilla.nu)



# Värdekupong

Gårdsbutiken  
Ingelsta Kalkon

**15%**  
på ett köp

*Glad Påsk*



Gäller ej restaurang eller catering. Kan ej  
kombineras med andra rabatterbjudanden.  
Giltig t.o.m den 1 juni 2019

Namn.....

Tel.....



**INGELSTA KALKON**  
din lokala matleverantör

Lunch - catering - delikatesser

Gårdsbutiken på Österlen  
tel: 0414-285 24

[www.ingelstakalkon.se](http://www.ingelstakalkon.se)